

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

9 DECEMBER 1959.

WETSVOORSTEL

tot regeling van de controle op de inning
van auteursrechten.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

De wetgeving op de auteursrechten heeft de jongste jaren het voorwerp uitgemaakt van diverse voorstellen tot wijziging.

Een van de problemen waarvoor in deze voorstellen een oplossing werd uitgewerkt, heeft betrekking op de controle op en de modaliteiten van de heffing van de auteursrechten.

Deze heffing heeft destijds aanleiding gegeven tot vele moeilijkheden. Sinds de oorlog is de toestand weliswaar niet meer dezelfde als die welke heerste tussen 1920 en 1940, toen deze kwestie heftige discussies uitlokte naar aanleiding van wat men noemde de « dubbele heffing », die het gevolg was van het naast elkaar bestaan van twee grote verenigingen, onder wie een buitenlandse, die praktisch aan de controle van onze auteurs ontsnapte.

Het zou ons te ver leiden hier een overzicht te geven van de peripetieën van deze kwestie, welk overzicht men trouwens terugvindt in de toelichtingen tot de wetsvoorstellen, die sedert de bevrijding omtrent dit onderwerp het licht zagen.

Wij denken hier vooral aan het wetsvoorstel dat de heer Van Hemelrijck bij de Senaat indiende (N° 10 — 1954-1955).

Maar hoewel de scherpste conflicten blijkbaar werden uitgeschakeld, komt er geen einde aan de klachten, en zowel van de kant der gebruikers als van die van de auteurs werd steeds op een controle van staatswege aangedrongen. Deze controle zou worden ingesteld op het bedrag, de heffing en de verdeling van de door de gevormachtigde verenigingen of tussenpersonen geïnde rechten.

Wij menen niet dat er hieromtrent vanwege de verenigingen bezwaren zullen rijzen.

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

9 DÉCEMBRE 1959.

PROPOSITION DE LOI

réglementant le contrôle de la perception
des droits d'auteur.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ces dernières années, la législation relative aux droits d'auteur a fait l'objet de diverses propositions de modification.

Un des problèmes que ces propositions entendaient résoudre, est celui du contrôle et de modalités de perception des droits d'auteur.

Cette perception a donné lieu, à l'époque, à de nombreuses difficultés. Toutefois, depuis la guerre, la situation n'est plus la même que celle que nous avons connue entre 1920 et 1940 où cette question fut l'objet de vives controverses à propos de ce que l'on appelait la « double perception ». Celle-ci résultait de la coexistence de deux grandes sociétés, dont une étrangère, laquelle échappait pratiquement au contrôle de nos auteurs.

Il serait oiseux de faire ici l'historique de cette question étant donné qu'on le retrouve dans les développements des propositions de loi parues depuis la libération au sujet de cette question.

Nous visons notamment la proposition de loi déposée au Sénat par M. Van Hemelrijck (N° 10 — 1954-1955).

Bien que les conflits les plus graves aient pu être éliminés, les doléances continuent à affluer. Tant du côté des usagers que des auteurs, il est insisté sur un contrôle de l'Etat. Ce contrôle porterait sur le montant, la perception et la répartition des redevances perçues par les sociétés ou intermédiaires autorisés.

Les sociétés pensons-nous, ne formulent pas d'objections à ce sujet.

Van meer ingrijpende aard lijkt ons evenwel de suggestie die wij in het onderhavige voorstel doen, namelijk de beroepsverenigingen van de betalers van de heffingen of gebruikers bij de vaststelling van de retributies te betrekken. Wij achten deze maatregel verantwoord omdat aldus heel wat wrijvingen tussen beide belanghebbende groepen zullen vermeden worden en zowel auteurs als gebruikers bij dergelijke samenwerking baat zullen vinden.

Ook vanwege de auteurs rijzen sommige protesten tegen het huidige stelsel. Aldus in verband met de administratieve onkosten die de hun toekomstige bedragen bezwaren en die onder meer het gevolg zijn van de menigvuldigheid der auteursverenigingen.

Voorts wijzen sommige auteurskringen ook op het te aanzienlijk aandeel dat, wat de verdeling van de opbrengst der heffingen betreft, sommige groepen van vennoten en vooral componisten van lichte muziek zich toeëigenen.

Er dient onder meer een middel gevonden om de « ernstige muziek » beter te beschermen.

Deze bezwaren van sommige auteurs zijn maar aangehaald als voorbeeld. Er zijn er andere.

Het onderhavige wetsvoorstel strekt er toe aan de hierboven vermelde bezwaren tegemoet te komen.

De zelfstandige auteursverenigingen blijven bestaan.

Alleen wordt een controle ingesteld op de regelmatigheid van de door hen verrichte operaties.

Voorts worden commissies ingesteld, in wier schoot de auteursverenigingen onderling en met de gebruikers overleg zullen plegen, om gezamenlijk de beste voorwaarden ter behartiging van aller belangen te bepalen.

De samenstelling van die commissies wordt overgelaten aan de Koning.

Deze zal bij de instelling van de commissies onder meer ook rekening houden met de verschillende kunstgenres, terwijl bij de erkenning van de auteursverenigingen de Minister zal waken voor een billijke verdeling, bijvoorbeeld onder de onderscheiden genres, van de mandaten in de vertegenwoordigingen die door de bedoelde verenigingen zullen worden voorgedragen.

Zoals men ziet is dit voorstel opgevat als een kaderwet. Deze formule waarborgt de nodige soepelheid die in een domein als dit een gebiedende eis is.

Plus radicale nous semble toutefois la suggestion que nous faisons dans la présente proposition à savoir d'associer à la fixation des redevances les associations professionnelles et les usagers. Nous estimons que la mesure envisagée est justifiée étant donné qu'elle permettra d'éliminer de nombreuses frictions entre les deux groupements intéressés et que, tant les auteurs que les usagers, auront tout intérêt à collaborer.

Les auteurs également protestent contre le système actuel, notamment en ce qui concerne les frais administratifs, qui grèvent les montants qui leur sont dus, et qui résultent entre autres, de la multiplicité des sociétés d'auteurs.

En outre, certains milieux d'auteurs soulignent la part importante que certains groupes d'associés et surtout de compositeurs de musique légère s'octroient dans la répartition du produit des redevances.

Il faudrait notamment trouver un moyen qui permettrait de mieux protéger la « musique sérieuse ».

Ces objections de certains auteurs ne sont citées qu'à titre d'exemple; il y en a d'autres.

La présente proposition de loi tend à remédier aux inconvénients visés ci-dessus.

Les sociétés d'auteurs autonomes sont maintenues.

Il ne sera institué qu'un contrôle sur la régularité de leurs opérations.

En outre, des commissions seront créées, au sein desquelles les sociétés d'auteur pourront se concerter entre elles et avec les usagers en vue de rechercher ensemble les meilleurs moyens de sauvegarder les intérêts de chacun.

La composition des commissions sera fixée par le Roi.

Lors de la création des commissions, le Roi tiendra compte notamment des différentes formes d'art, tandis que, lors de l'agrément des sociétés d'auteurs, le Ministre veillera à ce que, dans les délégations présentées par lesdites sociétés, les mandats soient répartis équitablement, et notamment suivant les différentes formes d'art.

La présente proposition a donc le caractère d'une loi de cadre. Cette formule garantit la souplesse indispensable dans un domaine comme celui-ci.

R. DE KINDER.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Voortaan mag geen enkele natuurlijke of rechtspersoon die inzake auteursrechten doorgaans als tussenpersoon optreedt of wenst op te treden, dergelijke activiteit voortzetten noch uitoefenen, zonder daartoe door de Koning te zijn gemachtigd.

De taak van tussenpersoon, in de zin van onderhavige wet, omvat onder meer het recht om de werken te laten in gebruik nemen, de retributies te innen waarop de uitoefening van het auteursrecht recht geeft, alsmede de uit dien hoofde ontvangen geldsommen te verdelen onder de auteurs en hun rechthebbenden.

De aanvragen tot machtiging moeten in de vorm van een verzoekschrift ingediend worden bij de Minister van Openbaar Onderwijs.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Aucune personne physique ou morale exerçant ou désirant exercer habituellement le rôle d'intermédiaire dans la matière du droit d'auteur ne pourra poursuivre ni exercer pareille activité sans en avoir obtenu l'autorisation du Roi.

Le rôle d'intermédiaire au sens de la présente loi comprend notamment la faculté d'autoriser l'usage des œuvres, de percevoir les redevances auxquelles donne lieu l'exercice du droit d'auteur, ainsi que de répartir les sommes reçues à ce titre entre les auteurs et leurs ayants droit.

Les demandes d'autorisation sont introduites sous forme de requête adressée au Ministre de l'Instruction Publique.

Art. 2.

Dergelijke aanvraag sluit, ingeval de machtiging wordt verleend, in zich dat de verzoeker de controle over zijn beheer door de Regering aanvaardt.

Art. 3.

De voorwaarden waaraan de machtiging is onderworpen en de modaliteiten inzake de bij artikel 2 bedoelde controle, zullen vastgesteld worden bij koninklijk besluit.

Deze controle slaat enkel op de wijze waarop de betrokkene zijn taak van tussenpersoon vervult en op de bestemming die hij geeft aan de geldsommen, die hij uit dien hoofde inbeurt.

De bepalingen van bedoeld koninklijk besluit mogen hoegenaamd niet tot gevolg hebben dat afbreuk wordt gedaan aan het recht van de auteurs in volle vrijheid de prerogatieven uit te oefenen die hun op hun werken zijn toegekend bij de bepalingen van de wet van 22 maart 1886 en van de Overeenkomst van Bern die te Brussel werd herzien, noch aan het absoluut recht toe te treden of niet toe te treden tot het erkend organisme van hun keuze.

Art. 4.

De bij artikel 1 voorzien machtiging kan door de Koning, op voorstel van de Minister van Openbaar Onderwijs, worden ingetrokken, om de redenen die bij het in het vorig artikel bedoeld koninklijk besluit nader zullen bepaald worden.

Art. 5.

Een koninklijk besluit zal ook de tarieven bekrachtigen welke door de onderscheiden tussenpersonen in onderling overleg zijn vastgesteld, alsook in overleg met de erkende organisaties van de beroepen, die zich met de uitvoering of de reproducties van kunstwerken op enigerlei wijze bezighouden.

Te dien einde kunnen de bedoelde beroepsverenigingen hun erkenning bij de bevoegde Minister aanvragen. Die erkenning zal worden verleend op grond van criteria door de Koning te bepalen.

De samenstelling van de commissies, waarin de vertegenwoordigers van de onderscheiden tussenpersonen en de bedoelde beroepsorganisaties zitting hebben, zal eveneens door de Koning geregeld worden, met dien verstande dat die commissies minstens voor de twee derden uit de vertegenwoordigers der bedoelde tussenpersonen zullen zijn samengesteld.

Art. 6.

De geldsommen, die om gelijk welke reden geïnd worden door de erkende tussenpersonen, dienen integraal verdeeld onder de belanghebbenden als auteursrecht.

Nochtans zullen bij een koninklijk besluit de aard en de bedragen bepaald worden van de kosten die mogen in aanmerking genomen worden voor de normale werking, het bestuur en het dagelijks beheer der erkende tussenpersonen.

Art. 7.

Er wordt bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs eveneens een commissie opgericht, samengesteld uit 6 door de Koning benoemde leden en die de Minister van advies kan dienen, hetzij van ambtswege of op zijn aanvraag, omtrent alle vraagstukken die betrekking hebben op de auteursrechten; zij wordt namelijk geraadpleegd inzake de aanneming der erkende tussenpersonen, de intrekking der verleende machtigingen alsmede de controlemodaliteiten.

Art. 2.

Semblable demande implique, en cas d'autorisation, l'acceptation par le requérant du contrôle de sa gestion par le Gouvernement.

Art. 3.

Les conditions d'octroi de l'autorisation ainsi que les modalités du contrôle prévu à l'article 2 sont déterminées par arrêté royal.

Ce contrôle vise uniquement la façon dont l'intéressé exerce sa mission d'intermédiaire et la destination qu'il donne aux sommes perçues par lui de ce chef.

Les dispositions de l'arrêté royal précité ne peuvent aucunement porter atteinte au droit des auteurs d'exercer en toute liberté les prérogatives qui leur sont accordées sur leurs œuvres en vertu des dispositions de la loi du 22 mars 1886 et de la Convention de Berne, révisée à Bruxelles, ni au droit absolu de s'affilier ou non à l'organisme agréé de leur choix.

Art. 4.

L'autorisation prévue à l'article 1^{er} peut, sur proposition du Ministre de l'Instruction publique, être révoquée par le Roi pour les motifs à déterminer dans l'arrêté royal visé à l'article précédent.

Art. 5.

Un arrêté royal ratifiera également les tarifs établis, soit de commun accord par les intermédiaires respectifs, soit d'accord avec les organisations agréées des professions s'occupant d'une quelconque façon de l'exécution de la reproduction d'œuvres artistiques.

A cet effet, les associations professionnelles précitées peuvent demander leur agrégation au Ministre compétent. Cette agrégation est octroyée sur la base de critères à déterminer par le Roi.

La composition des commissions, dans lesquelles siègeront les représentants des diverse intermédiaires et des organismes professionnels en question, sera également réglée par le Roi, étant entendu, que ces commissions sont constituées pour les deux tiers au moins de représentants des intermédiaires visés.

Art. 6.

Les sommes, perçues à un titre quelconque par les intermédiaires agréés, seront réparties intégralement entre les intéressés au titre de droits d'auteur.

Un arrêté royal déterminera toutefois la nature ainsi que les montants des frais susceptibles d'être pris en considération en vue du fonctionnement normal, de l'administration et de la gestion journalière des intermédiaires agréés.

Art. 7.

En outre, il crée auprès du Ministère de l'Instruction Publique une commission, composée de 6 membres désignés par le Roi et chargée de donner son avis au Ministre, soit d'office, soit à la demande de celui-ci, sur toutes les questions relatives aux droits d'auteur; elle sera consultée notamment en matière d'agrégation des intermédiaires reconnus, de retrait des autorisations accordées et des modalités de contrôle.

Art. 8.

Het feit van gewoonlijk als tussenpersoon op te treden zonder de bij artikel 1 voorgeschreven machtiging, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maand en met een geldboete van 26 tot 1.000 frank of enkel met een dezer straffen.

Ingeval van herhaling binnen vijf jaar na een veroordeling wegens hetzelfde feit, kunnen de straffen verdubbeld worden.

Boek I van het Strafwetboek, onverminderd de bepalingen van hoofdstuk VII en van artikel 85, is van toepassing op de bij het onderhavige artikel bedoelde overtreding.

Art. 9.

De in strijd met bovenstaande bepalingen gesloten contracten worden als nietig beschouwd.

Art. 8.

Toute intervention à titre d'intermédiaire, sans l'autorisation prévue à l'article premier, sera punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 francs à 1.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

En cas de récidive dans les cinq ans d'une condamnation pour le même fait, les peines peuvent être portées au double.

Le livre I^{er} du Code pénal, sans préjudice des dispositions du chapitre VII et de l'article 85, est applicable à l'infraction prévue par le présent article.

Art. 9.

Les contrats conclus contrairement aux dispositions ci-dessus sont considérés comme nuls.

R. DE KINDER,
F. LEFERE,
J. HOSSEY,
A. DE GRYSSE,
M.-A. PIERSON,
G. CUDELL.
